

# Zmluva o spolupráci

## Čl. I. Zmluvné strany

**Objednávateľ:** Názov: Park kultúry a oddychu  
Sídlo: Hlavná 50, 080 01 Prešov  
Zastúpený: Mgr. Edita Hudáková, riaditeľka  
IČO: 187437  
DIČ: 2021225272  
IBAN: SK150200000000000730572

a

**Dodávateľ:** Názov: Shohin Slovak Association  
Sídlo: Volgogradská 32, 080 01 Prešov  
Zastúpený: René Lempel  
IČO: 50723758  
DIČ: 2120496367  
IBAN: SK9511000000002948036859

Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje vyššie uvedené sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení tejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

## Čl. II. Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie aktivít v rámci detského kútika – tvorivé dielne a súťaže na podujatí **BONSAI PREŠOV EXHIBITION 2017** v dňoch **20.9.2017 - 22.9.2017** v Prešove v sále **PKO Čierny orol**.

## Čl. III. Podmienky zmluvy

- 1) *Objednávateľ sa zaväzuje:*
  - a) dodržiavať všetky podmienky stanovené touto zmluvou
  - b) zabezpečiť priestorové podmienky k riadnemu výkonu predmetných aktivít
  
- 2) *Dodávateľ sa zaväzuje:*
  - a) pripraviť program a uskutočniť aktivity za podmienok stanovených v tejto zmluve
  - b) poskytnúť objednávateľovi potrebnú súčinnosť za účelom dosiahnutia úspešného priebehu realizácie aktivít

#### Čl. IV. Ďalšie podmienky zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli na týchto ďalších podmienkach:

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, počnúc dňom 20.9.2017 do 22.9.2017.

#### Čl. V. Odmena

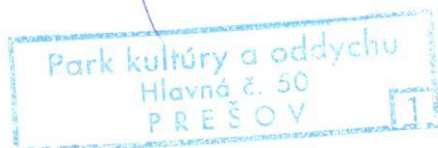
- 1) Odmena pre dodávateľa za predmet zmluvy sa určila na základe vzájomnej dohody zmluvných strán v sume **620.- €** (šesťstodvadsať eur) vrátane ďalších osobných nákladov dodávateľa.
- 2) Odmena je splatná prevodom na uvedený bankový účet do 15 dní od dodania predmetu zmluvy. Podkladom ku platbe a zároveň účtovným dokladom je táto zmluva.

#### Čl. VI. Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva sa stáva platnou dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom plnenia dojednaných činností.
- 2) Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky.
- 3) Meniť, dopĺňať alebo zrušiť túto zmluvu je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 4) Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden si ponecháva dodávateľ a jeden objednávateľ.

V Prešove dňa 19.9.2017

Objednávateľ:



Dodávateľ:

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized initials and a surname, is written above the label "Dodávateľ:".